

Vaskemaskinen

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services på vores Internetside www.bosch-home.com - eller i vores kundeservice-centre.

Kontaktdata for den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (*afhængigt af model*).

- DK 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen miljøvenligt. Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - (WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

Formålmæssig anvendelse	Side 1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Pleje	9
Anvisninger i displayet	9
Vedligeholdelse	10
Hvad nu hvis	11

Miljøbeskyttelse / energisparetips

- Udnyt de enkelte programmets maksimale vasketøjsmængder.
- Vask normalt snavset vasketøj uden forvask.
- Vælg programmet **Koge-/kulørtvask 60 °C** og ekstrafunktionen **EcoPerfect** i stedet for programmet **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentlig mindre energiforbrug.
- Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.
- Hvis tøj et bagefter skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. til tørretumblerproducentens anvisninger.

Anvendelse i henhold til maskinens formål

- udelukkende til anvendelse i private husholdninger,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og uld, som kan håndvaskes i sæbevand,
- til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, som er beregnet til brug i vaskemaskine.

- Lad ikke børn opholde sig uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!**
- Børn og personer, som ikke er instrueret i maskinens betjening, må ikke benytte vaskemaskinen!**
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen!**



Programmer

Detaljeret programoversigt -> side 7. Temperatur og centrifugeringshastighed kan vælges individuelt, afhængigt af det valgte program og programforløbet.

Koge-/kulørtvask	slidstærke tekstiler
+ Forvask	slidstærke tekstiler, forvask ved 30 °C
Strygelet	strygelette tekstiler
+ Forvask	strygelette tekstiler, forvask ved 30 °C
Mix	forskellige tekstiltyper
Finvask/Silke	sarte tekstiler, der tåler vask
Uldvask	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Skyl	med efterfølgende centrifugering
Centrifugering	håndvaskede tekstiler
Udpumpning	af skyllevandet ved (uden slutcentrifugering)
Skåne-centrifugering	håndvaskede tekstiler med lavere centrifugeringshastighed
Super hurtigt 15'	kortprogram
Sensitiv	slidstærke tekstiler
Sport	tekstiler af mikrofibre
Strygelet Special	mørke tekstiler

Forberedelse

Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.

Kontroller maskinen

- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

Stik netstikket i stikkontakten

Kun med tørre hænder! Hold kun i selve stikket!

Luk vandhanen op

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner

Kammer ⌘: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens vaskeanvisninger! I henhold til angivelserne på vaske- og plejemærkerne. Undlad at overskride den anbefalede tøjmængde -> side 7.

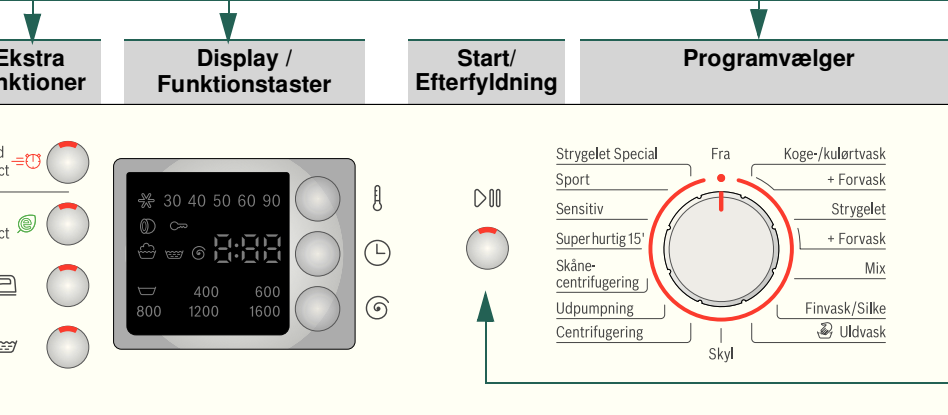
Overhold "Vigtige anvisninger" -> side 6!
Vask små og store tøjstykker sammen! Luk lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

Påfyld vaske- og plejemidler

Doser i henhold til: vasketøjsmængde, vandets hårdhedsgrad (oplyses på vandværket) samt producentens angivelser. Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og læg den ind i vasketromlen.

Fortynd tyktflydende skyllemiddel med vand. Forhindrer tilstopning.

Indstilling** og tilpasning af program



⌘ - 90 °C	Vælg temperatur (⌘ = koldt)
1 - 24h	Programafslutning om ...
(uden slutcentrifugering) - 1600*	Vælg centrifugeringshastighed (* afhængigt af model) eller (uden slutcentrifugering, vasketøjet ligger i sidste hold skyllevand, display --)
Statusindikatorer	Indikatorer for programforløb:
Vask, skylning, centrifugering, programvarighed hhv. -slut (-0-)	
Børnesikring -> side 5	
Åbne luge, og efterfyldning af vasketøj -> side 4,5	

Programvælger til tænd/sluk af maskinen samt til valg af program. Den kan drejes begge retninger.

Vask

Sæbeskuffe med kammer I, II, ⌘

Tromle

Betjeningspanel

Luge

Serviceklap

Vask

Tage vasketøjet ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud. Hvis (uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt programvælgeren på **Udpumpning**, eller vælg centrifugeringshastighed. Vælg **(Start/Efterfyldning)**.

- Fjern evt. fremmedlegemer - fare for rustdannelse.
- Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Lukke vandhanen

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop -> Anvisninger Opstillingsvejledning.

Slukke

Sæt programvælgeren på **Fra**.

Programslut, når ...

... **(Start/Efterfyldning)** blinker, og der vises **-0-** i displayet.

Afbryde et program:

Ved programmer med høj temperatur:

- Køl vasketøjet ned: Vælg **Skyl**.
- Vælg **(Start/Efterfyldning)**.

Ved programmer med lav temperatur:

- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Vælg **(Start/Efterfyldning)**.

Ændre program ...

... hvis De ved en fejltagelse har valgt et forkert program:
- Vælg program igen.
- Vælg **(Start/Efterfyldning)**. Det nye program starter fra begyndelsen.

Efterfyldning af vasketøj ... -> side 5

... når der er valgt **(Start/Efterfyldning)**, og når **begge** symboler **YES + ⌘** derefter lyser. Når der vises **NO**, kan lugen ikke åbnes.
- Vælg **(Start/Efterfyldning)**.

Individuelle indstillinger

Funktionstaster

Centrifugeringshastighed og temperatur kan både ændres, inden det valgte program startes, og mens det udføres. Resultatet afhænger af, hvor i programforløbet ændringen foretages.

(Temperatur °C)

De kan ændre den viste vasketemperatur. Den maksimalt mulige vasketemperatur afhænger af det valgte program.

(Færdig om)

Når programmet vælges, vises det pågældende programs varighed. Inden programstarten kan programmets starttidspunkt udskydes. Tidspunktet for programmets afslutning kan forskydes i trin på 1 time op til maksimalt 24 timer. Tryk så mange gange på tasten (Færdig om), til det ønskede antal timer vises (h=time). Vælg **(Start/Efterfyldning)**.

(Centrifugeringshastighed/uden slutcentrifugering)

De kan ændre den viste centrifugeringshastighed. Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af den pågældende model og af det valgte program.

Ekstra funktioner -> også Programoversigt, side 7

= SpeedPerfect	Til vask med reduceret vasketid med samme vaskevirkning som standardprogrammet. Maksimal fyldningsmængde -> Programoversigt, side 7.
EcoPerfect	Til vask med reduceret energiforbrug med samme vaskevirkning som standardprogrammet.
(Strygelet)	Specielt centrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøjet. Skånsom slutcentrifugering - let forøget restfugtighed i vasketøjet.
(Ekstra skylning)	Ekstra skylning. Til områder med meget blødt vand eller til en endnu grundigere skylning.

Børnesikring og efterfyldning

Vaskemaskinen kan sikres mod utilsigtet ændring af de indstillede funktioner.
Børnesikring/Låsning af maskine
TIL/FRA: Tryk på **(Start/Efterfyldning)** i ca. 5 sekunder efter programstart/-slut. Bemærk: Børnesikringen kan forblive aktiveret frem til næste programstart, også efter at der har været slukket for maskinen! Deaktiver i så fald børnesikringen inden programstart, og aktiver den evt. igen efter programstart.

YES + ⌘ Efterfyldning
Tryk på tasten **(Start/Efterfyldning)**, hvis der skal lægges mere vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det stadig er muligt at efterfylde.
YES + ⌘ lyser: Efterfyldning er mulig.
NO blinker: Vent til **YES + ⌘** lyser.
Bemærk: Luk først lugen op, når **begge** symboler **YES + ⌘** lyser.
NO: Efterfyldning er ikke mulig.
Bemærk: Ved høj vandstand og/eller temperatur eller under centrifugering forbliver lugen låst af hensyn til sikkerheden.
Tryk på tasten **(Start/Efterfyldning)** for at fortsætte programmet.

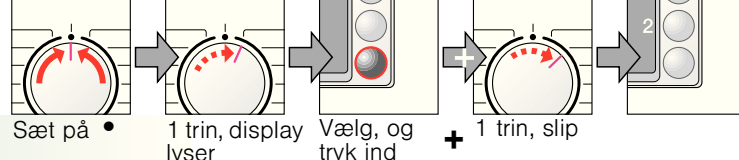
(Start/Efterfyldning)

Til start af programmer eller efterfyldning af vasketøj samt til aktivering/deaktivering af børnesikringen.

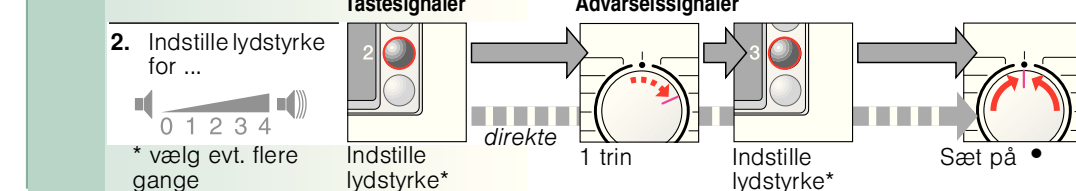
Individuelle indstillinger

Signal

1. Aktivér indstillingsmodus for lydsignalstyrke.



2. Indstil lydstyrke for ...



Vigtige anvisninger

Skån tøjet og maskinen

- Overhold altid producentens anvisninger ved dosering af vaske-/pleje- og rengøringsmidler.
- Tøm lommerne.
- Fjern metaldele (clips etc.).
- Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).
- Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller bind dem ind i et net/vaskepose.

Forskelligt snavset vasketøj

Vask nyt tøj separat.
Vask uden forvask. Vælg evt. ekstrafunktionen **SpeedPerfect**.
Evt. pletter forbehandles.
Fyld mindre tøj i maskinen. Vælg et program med forvask.

Iblødsætning

Læg tøj i blød med ensartede farver.
Fyld iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i kammer II iht. producentens angivelser. Sæt programvælgeren på **Koge-/kulørtvask 30 °C**, og tryk på **(Start/Efterfyldning)**. Tryk efter ca. 10 minutter på **(Start/Efterfyldning)** for at standse programmet. Tryk igen på **(Start/Efterfyldning)** efter den ønskede iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.

Stivning

Der skal ikke bruges skyllemiddel til vasketøjet.
Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyllemiddelkammer ⌘ (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.

Farvning / Affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!

Vaskemaskinen

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Bosch. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services på vores Internetside www.bosch-home.com - eller i vores kundeservice-centre.

Kontaktdata for den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (*afhængigt af model*).

- DK 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

Side

Formålsmæssig anvendelse	1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Pleje	9
Anvisninger i displayet	9
Vedligeholdelse	10
Hvad nu hvis	11



Miljøbeskyttelse / energisparetips

- Udnyt de enkelte programmets maksimale vasketøjsmængder.
- Vask normalt snavset vasketøj uden forvask.
- Vælg programmet **Koge-/kulørtvask 60 °C** og ekstrafunktionen **EcoPerfect** i stedet for programmet **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentlig mindre energiforbrug.
- Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.
- Hvis tøjet bagefter skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. til tørretumblerproducentens anvisninger.

Anvendelse i henhold til maskinens formål

- udelukkende til anvendelse i private husholdninger,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og uld, som kan håndvaskes i sæbevand,
- til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, som er beregnet til brug i vaskemaskine.



- Lad ikke børn opholde sig uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!
- Børn og personer, som ikke er instrueret i maskinens betjening, må ikke benytte vaskemaskinen!
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen!

Programmer

Detaljeret programoversigt -> side 7.

Temperatur og centrifugeringshastighed kan vælges individuelt, afhængigt af det valgte program og programforløbet.

Koge-/kulørtvask	slidstærke tekstiler
+ Forvask	slidstærke tekstiler, forvask ved 30 °C
Strygelet	strygelette tekstiler
+ Forvask	strygelette tekstiler, forvask ved 30 °C
Mix	forskellige tekstiltyper
Finvask/Silke	sarte tekstiler, der tåler vask
Uldvask	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Skyl	med efterfølgende centrifugering
Centrifugering	håndvaskede tekstiler
Udpumpning	af skyllevandet ved (uden slutcentrifugering)
Skåne-centrifugering	håndvaskede tekstiler med lavere centrifugeringshastighed
Super hurtig 15'	kortprogram
Sensitiv	slidstærke tekstiler
Sport	tekstiler af mikrofibre
Strygelet Special	mørke tekstiler

Forberedelse



Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.



Kontroller maskinen

- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!



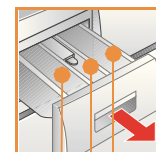
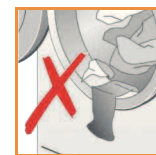
Stik netstikket i stikkontakten



Kun med tørre hænder!
Hold kun i selve stikket!



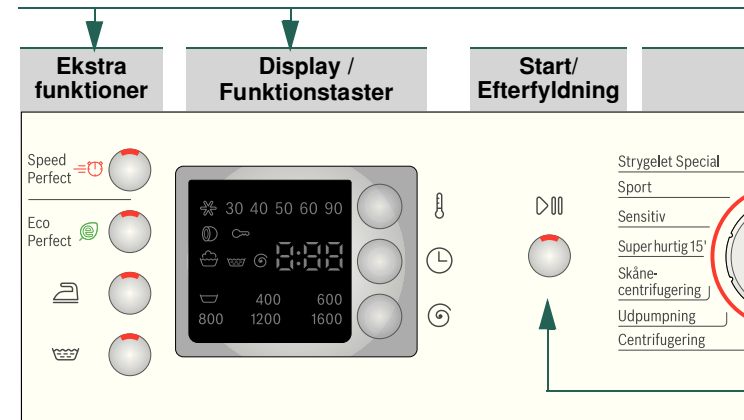
Luk vandhanen op



Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner

Kammer 8: Skyllemiddel, stivelse

Kammer I: Vaskemiddel til forvask



* - 90 °C Vælg temperatur (* = koldt)

1 - 24h Programafslutning om ...

1600* Vælg centrifugeringshastighed (* afhængig af slutcentrifugering, vasketøjet ligger i sides

Statusindikatorer Indikatorer for programforløb:

Vask, skylning, centrifugering, programva

Børnesikring -> side 5

Åbne luge, og efterfyldning af vasketøj ->

Før den første vask
Lad maskinen vaske en gang uden tøj -> side 9.

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens vaskeanvisninger!
I henhold til angivelserne på vaske- og plejemærkerne.
I henhold til art, farve, tilsmudsning og temperatur.
Undlad at overskride den anbefalede tøjmængde -> side 7.

Overhold 'Vigtige anvisninger' -> side 6!

Vask små og store tøjstykker sammen!
Lug lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

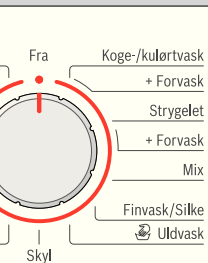
Påfyld vaske- og plejemidler

Doser i henhold til:
vasketøjsmængde, vandets hårdhedsgrad (oplyses på vandværket) samt
producentens angivelser.
Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og
læg den ind i vasketromlen.

i Fortynd tyktflydende skyllemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning.

Indstilling** og tilpasning af program

Programvælger



i **Hvis symbolet blinker i displayet, er børnesikringen aktiveret -> deaktivering, side 5. Ekstra funktioner og funktionstaster -> Individuelle indstillinger, side 5.

i Alle taster er sensitive, så en let berøring er nok! Hvis funktionstasterne berøres i længere tid, udføres et automatisk gennemløb af funktionerne!

Vælg (Start/Efterfyldning)

i Programvælger til tænd/sluk af maskinen samt til valg af program. Den kan drejes begge retninger.

igt af model) eller (uden
te hold skyllevand, display ---)

arighed hhv. -slut (-0-)

- side 4,5

Vask

Sæbeskuffe
med kammer I, II,

Tromle

Betjeningspanel

Luge

Serviceklap

Vask

Tage vasketøjet ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.
Hvis (= uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt programvælgeren på **Udpumpning**, eller vælg centrifugeringshastighed.
Vælg (**Start/Efterfyldning**).

i - Fjern evt. fremmedlegemer
- fare for rustdannelse.
- Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så det
overskydende vand kan tørre.

Lukke vandhanen

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop ->
Anvisninger Opstillingsvejledning.

Slukke

Sæt programvælgeren på **Fra**.

Programslut, når ...

... (Start/Efterfyldning) blinker, og der vises **-0-** i displayet.

Afbryde et program:

Ved programmer med høj temperatur:

- Køl vasketøjet ned: Vælg **Skyl**.
- Vælg (**Start/Efterfyldning**).

Ved programmer med lav temperatur:

- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Vælg (**Start/Efterfyldning**).

Ændre program ...

... hvis De ved en fejltagelse har valgt et forkert program:

- Vælg program igen.
- Vælg (**Start/Efterfyldning**). Det nye program starter fra begyndelsen.

Efterfyldning af vasketøj ... -> side 5

... når der er valgt (**Start/Efterfyldning**), og når **begge** symboler **YES +** derefter lyser. Når der vises **NO**, kan lugen ikke åbnes.
- Vælg (**Start/Efterfyldning**).

Individuelle indstillinger

Funktionstaster

Centrifugeringshastighed og temperatur kan både ændres, inden det valgte program startes, og mens det udføres. Resultatet afhænger af, hvor i programforløbet ændringen foretages.

⌚ (Temperatur °C)

De kan ændre den viste vasketemperatur. Den maksimalt mulige vasketemperatur afhænger af det valgte program.

⌚ (Færdig om)

Når programmet vælges, vises det pågældende programs varighed. Inden programstarten kan programmets starttidspunkt udskydes. Tidspunktet for programmets afslutning kan forskydes i trin på 1 time op til maksimalt 24 timer. Tryk så mange gange på tasten ⌚ (Færdig om), til det ønskede antal timer vises (h=time). Vælg ⏮ (Start/Efterfyldning).

⌚ (Centrifugeringshastighed/⏮ uden slutcentrifugering)

De kan ændre den viste centrifugeringshastighed. Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af den pågældende model og af det valgte program.

Ekstra funktioner → også Programoversigt, side 7

⏮ SpeedPerfect	Til vask med reduceret vasketid med samme vaskevirkning som standardprogrammet. Maksimal fyldningsmængde → Programoversigt, side 7.
⏮ EcoPerfect	Til vask med reduceret energiforbrug med samme vaskevirkning som standardprogrammet.
⏮ (Strygelet)	Specielt centrifugeringsforløb med efterfølgende løsning af tøj. Skånsom slutcentrifugering - let forøget restfugtighed i vasketøjet.
⏮ (Ekstra skylning)	Ekstra skylning. Til områder med meget blødt vand eller til en endnu grundigere skylning.

Børnesikring og efterfyldning

⏮ Børnesikring/ Låsning af maskine	Vaskemaskinen kan sikres mod utilsigtet ændring af de indstillede funktioner. TIL/FRA: Tryk på ⏮ (Start/Efterfyldning) i ca. 5 sekunder efter programstart/-slut. Bemærk: Børnesikringen kan forblive aktiveret frem til næste programstart, også efter at der har været slukket for maskinen! Deaktiver i så fald børnesikringen inden programstart, og aktiver den evt. igen efter programstart.
--	---

YES + ⏮ Efterfyldning	Tryk på tasten ⏮ (Start/Efterfyldning), hvis der skal lægges mere vasketøj i maskinen efter programstart. Maskinen kontrollerer, om det stadig er muligt at efterfylde. YES + ⏮ lyser: Efterfyldning er mulig. NO blinker: Vent til YES + ⏮ lyser. Bemærk: Luk først lugen op, når begge symboler YES + ⏮ lyser. NO: Efterfyldning er ikke mulig. Bemærk: Ved høj vandstand og/eller temperatur eller under centrifugering forbliver lugen låst af hensyn til sikkerheden. Tryk på tasten ⏮ (Start/Efterfyldning) for at fortsætte programmet.
---------------------------------	--

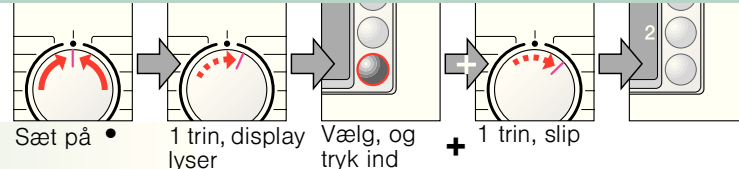
⏮ (Start/Efterfyldning)

Til start af programmer eller efterfyldning af vasketøj samt til aktivering/deaktivering af børnesikringen.

Individuelle indstillinger

Signal

1. Aktivér indstillingsmodus for lydsignalstyrke.

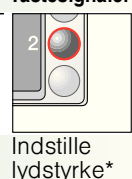


2. Indstil lydstyrke for ...

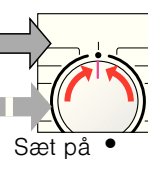
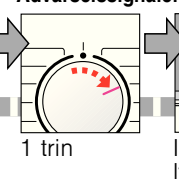


* vælg evt. flere gange

Tastesignaler



Advarselssignaler



Vigtige anvisninger



Skån tøjet og maskinen

- Overhold altid producentens anvisninger ved dosering af vaske-/pleje- og rengøringsmidler.
- Tøm lommerne.
- Fjern metaldele (clips etc.)
- Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).
- Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller bind dem ind i et net/vaskepose.



Forskelligt snavset vasketøj

let snavset	Vask nyt tøj separat.
meget snavset	Vask uden forvask. Vælg evt. ekstrafunktionen ⏮ SpeedPerfect . Evt. pletter forbehandles. Fyld mindre tøj i maskinen. Vælg et program med forvask.



Iblødsætning

Læg tøj i blød med ensartede farver.

Fyld iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i kammer II iht. producentens angivelser. Sæt programvælgeren på **Koge-/kulørtvask 30 °C**, og tryk på ⏮ (Start/Efterfyldning). Tryk efter ca. 10 minutter på ⏮ (Start/Efterfyldning) for at standse programmet. Tryk igen på ⏮ (Start/Efterfyldning) efter den ønskede iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.



Stivning

Der skal ikke bruges skyllemiddel til vasketøjet.

Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyllemiddelkammer ⌘ (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.



Farvning / Affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!

Programmer	°C	maks.	Tøjtype	Ekstra funktioner: anvisninger
Koge-/kulørtvask + Forvask	❄ - 90 °C	6 kg/ 4 kg*	Slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller hør	≡🌀 SpeedPerfect*, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning)
Sensitiv	❄ -60 °C		Slidstærke tekstiler af bomuld eller hør	≡🌀 SpeedPerfect, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning); til særlig følsom hud, længere vask ved valgt temperatur, højere vandstand, ekstra skylning
Strygelet + Forvask	❄ -60 °C		Strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	≡🌀 SpeedPerfect, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning)
Mix	❄ -40 °C	3 kg	Tekstiler af bomuld eller strygelette tekstiler	≡🌀 SpeedPerfect, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning); forskellige typer vasketøj kan vaskes sammen
Strygelet Special	❄ -40 °C		Mørke tekstiler af bomuld og mørke strygelette tekstiler	≡🌀 SpeedPerfect, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning); lavere hastighed ved skylning/slutcentrifugering
Finvask/Silke	❄ -40 °C		Til særligt sarte vaskbare tekstiler f.eks. af silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner)	≡🌀 SpeedPerfect, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning); ingen centrifugering mellem skylninger
🧺 Uldvask	❄ -40 °C	2 kg	Tekstiler af uld eller med uldindhold, som tåler håndvask eller maskinvask	Særligt skånsomt vaskesprogram til forhindring af krympning, længere programpauser (tekstilerne hviler i vaskevandet)
Super hurtigt 15'	❄ -40 °C		Strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	Kortprogram ca. 15 minutter, program til let snævset tøj
Sport	❄ -40 °C		Tekstiler af mikrofibre	≡🌀 SpeedPerfect, 🌱 EcoPerfect, 🧺 (Strygelet), 🧺 (Ekstra skylning)
Ekstra programmer				Skyl, Centrifugering, Udpumpning, Skåne-centrifugering

* reduceret vasketøjmængde ved ekstrafunktionen ≡🌀 SpeedPerfect.

i Programmer uden forvask - hæld vaskemiddel i kammer II, programmer med forvask - fordel vaskemidlet i kammer I og kammer II.

0911 / 9000638005

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wey Str. 34
D-81739 München / Deutschland



Sikkerhedsanvisninger

- Læs alle papirer, som er leveret sammen med vaskemaskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsanvisning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og overhold anvisningerne.
 - Opbevar papirerne til evt. senere brug.
- Fare for elektrisk stød**
- Træk kun i selve netstikket og aldrig i ledningen!
 - Stik ikke netstikket i stikkontakten / træk det ikke ud med fugtige hænder.
- Livsfare**
- Ved kasserede apparater:
- Træk netstikket ud.
 - Klip netledningen over, og fjern både ledning og stik.
 - Ødelæg lugens lås. Dette sikrer, at børn ikke kan blive spærret inde i maskinen og dermed komme i livsfare.
- Fare for kvælning**
- Fare for forgiftning**
- Fare for eksplosion**
- Lad ikke børn lege med emballage og folie.
 - Opbevar vaske-/plejemidler utilgængeligt for børn.
- Fare for tilskadekomst**
- Vasketøj, som er forbehandlet med pletfjerner / rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når de er lagt ind i maskinen. Skyl vasketøjet grundigt i hånden, inden det lægges i maskinen.
 - Glasset i lugen kan blive meget varmt.
 - Vær forsigtig, når maskinen pumper varmt vaskevand ud.
 - Stå ikke oven på vaskemaskinen.
 - Brug ikke den åbne luge som støtte.
 - Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.
 - Vær forsigtig, når vaskemiddelskuffen åbnes under drift!

Forbrugsværdier

Program	Tøjmængde	Strøm***	Vand***	Programvarighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C*	6 kg	0,51 kWh	55 l	2:22 h
Koge-/kulørtvask 40 °C*	6 kg	0,63 kWh	55 l	2:22 h
Koge-/kulørtvask 60 °C*	6 kg	1,26 kWh	55 l	2:31 h
Koge-/kulørtvask 90 °C	6 kg	1,98 kWh	59 l	2:35 h
Strygelet 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
Mix 40 °C	3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
Finvask/Silke 30 °C	2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
🧺 Uldvask 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* Programindstilling til prøvning iht. gældende standard EN 60456.
Oplysning vedr. sammenlignende tests: Vask med maksimal centrifugeringshastighed ved aftestning af de angivne vasketøjsmængder i prøveprogrammerne.

Program	Ekstrafunktion	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Koge-/kulørtvask 40/60 °C	🌱 EcoPerfect**	6/3 kg	196 kWh	10120 l

** Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU for koldt vand (15 °C).
*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rumtemperatur, vasketøjsart, -mængde og tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstra funktioner.



- Fare for elektrisk stød! Træk netstikket ud!
- Eksplosionsfare! Anvend ikke opløsningsmidler!



Før den første vask

Læg ikke vasketøj i maskinen! Luk vandhanen op. Fyld følgende i kammer **II**:

- Ca. 1 liter vand
- Vaskemiddel (dosering iht. producentens angivelser for let snavset tøj og i overensstemmelse med vandets hårdhedsgrad)

Sæt programvælgeren på **Strygelet 60 °C**, og vælg **▷** (Start/Efterfyldning). Sæt programvælgeren på **Fra** ved programslet.



Kabinet, betjeningspanel

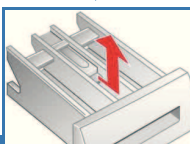
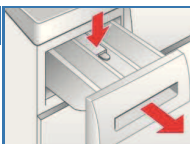
- Fjern straks rester af vaskemidler.
- Tør af med en blød, fugtig klud.
- Der må ikke rengøres med en vandstråle



Rengøring af sæbeskuffe ...

... når den indeholder rester af vaske- eller skyllemidler.

1. Træk skuffen ud, tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen helt ud.
2. Tag indsatsen ud: Tryk indsatsen nedefra og opad med fingrene.
3. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med en børste og vand, og tør dem af.
4. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb (sæt cylinderen på styretappen).
5. Skyd sæbeskuffen ind.



Lad sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.



Vasketromle

Lad lugen stå åben, så tromlen kan tørre.

Rustpletter - anvend et ikke-klorholdigt pudsemiddel, men ikke ståluld.



Afkalkning

Der må ikke være vasketøj i maskinen!

Er ikke nødvendigt ved korrekt dosering af vaskemiddel. Følg afkalkningsmiddelproducentens angivelser. Der kan bestilles egnede afkalkningsmidler på vores hjemmeside eller hos kundeservice → *Opstillingsanvisning*.



Nødåbning, f.eks. ved strømsvigt

Programmet kører videre, når strømforsyningen er genetableret. Hvis vasketøjet alligevel skal tages ud, kan lugen åbnes, som beskrevet herunder:



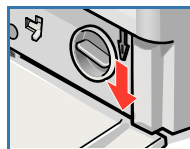
Fare for skoldning!

Vaskevand og -tøj kan være meget varmt. Lad det evt. køle ned først.

Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.

Luk ikke lugen op, hvis der ses vand bag glasset.

1. Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.
2. Tap vaskevandet af → side 10.
3. Træk nødåbningsanordningen nedad med et værktøj, og slip den igen. Lugen kan derefter åbnes.



Anvisninger i displayet

afhængigt af model

F: 16	Luk lugen rigtigt; evt. er der tøj i klemme.
F: 17	Luk vandhanen helt op, tilløbsslange har et knæk / er i klemme; Rens sien → side 10, vandtryk for lavt.
F: 18	Pumpe tilstoppet. Rens pumpen → side 10. Afløbsslange / afløbsrør tilstoppet; Rens afløbsslangen ved vandlåsen → side 10.
F: 21	Fejl ved motor. Kontakt kundeservice!
F: 23	Vand i bundkarret, vaskemaskinen er utæt. Kontakt kundeservice!



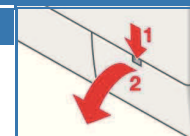
- Fare for skoldning!
Lad vaskevandet køle af!
- Luk for vandhanen!



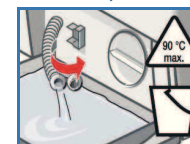
Pumpe

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

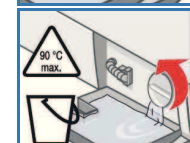
1. Luk serviceklappen op, og tag den af.



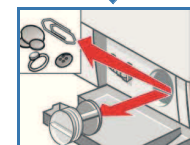
2. **For modeller med aftapningsslange:** Tag aftapningsslangen ud af holderen, og træk den ud af kabinettet. Sæt en beholder under. Træk afslutningsmuffen af, lad vaskevandet løbe ud. Sæt afslutningsmuffen på igen, og sæt aftapningsslangen tilbage i holderen.



- 2* **For modeller uden aftapningsslange:** Skru forsigtigt pumpedækslet op, indtil der begynder at løbe vaskevand ud. Skru pumpedækslet til igen, og tøm service-klappen, når den er halvt fyldt. Gentag denne procedure, til alt vaskevandet er tappet af.
3. Skru forsigtigt pumpedækslet af (restvand)..



4. Rengør pumpen indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).
5. Sæt pumpedækslet på plads i maskinen igen, og skru det til.
6. Sæt serviceklappen på, og luk den.



For at forhindre at det ubrugte vaskemiddel løber ubrugt ud i afløbet ved den næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Udpumpning**.



Afløbsslange i vandlås

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

1. Skru slangebåndet op, træk forsigtigt afløbsslangen af (restvand).
2. Rens afløbsslangen og studsens på vandlåsen.
3. Sæt afløbsslangen på studsens igen, og spænd slangebåndet fast på tilslutningsstedet.



Sien i vandtilførselslange

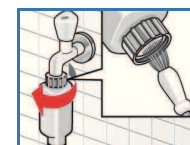


Fare for elektrisk stød!

Aquastop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

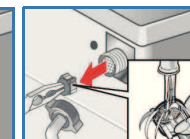
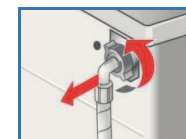
Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et program (dog ikke **Centrifugering/Udpumpning**).
3. Vælg **▷** (Start/Efterfyldning). Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.
5. Rens sien: Tag slangen af vandhanen. Rengør sien med en lille børste,



og/eller ved modellerne Standard og Aqua-Secure:

- Tag slangen af på bagsiden af apparatet, tag sien ud ved hjælp af en tang, og rengør den.
6. Tilslut slangen igen, og kontroller, at den er tæt.



Hvad nu hvis ...

Der løber vand ud	- Fastgør afløbsslangen korrekt / skift den ud. - Spænd forskruingen på tilløbsslangen til.
Intet vandindløb. Vaskemiddel ikke skyllet ind.	- Er der ikke valgt Start (Start/Efterfyldning)? - Er vandhanen åbnet? - Er sien tilstoppet? Rengør sien → side 10. - Har tilløbsslangen et knæk / er i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	- Børnesikring aktiv. Program afbrudt? → side 4. - Er valgt (= uden slutcentrifugering)? → side 3,4. - Lugen kan kun åbnes via nødåbningsfunktionen? → side 9.
Programmet starter ikke.	- Er der valgt Start (Start/Efterfyldning) eller en tid for Færdig om? - Er lugen lukket? - Børnesikring aktiv? Deaktivering → side 5.
Vaskevandet bliver ikke pumpet ud.	- Er valgt (= uden slutcentrifugering)? → side 3,4. - Rens pumpen → side 10. - Rens afløbsrør og/eller afløbsslange.
Vandet i tromlen kan ikke ses.	Ingen fejl - vandet er under det synlige område.
Centrifugering for dårlig. Vasketøj vådt/for fugtigt.	- Ingen fejl - afbalanceringsystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er i ubalance. - Læg både store og mindre stykker tøj i tromlen. - Er der valgt Strygelet? → side 5. - Er der valgt for lav centrifugeringshastighed? → side 5.
Programtiden ændrer sig under vaskecyklussen.	Ingen fejl - programforløbet optimeres i forhold til den pågældende vaskeproces. Det kan medføre, at programtiden ændres i displayfeltet.
Gentagne startforsøg på centrifugering.	Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt.
Restvand i kammer for skyllemiddel.	- Ingen fejl - skyllemidlets virkning bliver ikke reduceret. - Rengør evt. indsatsen → side 9.
Ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	Udfør programmet Koge-/kulørtvask 90 °C uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevaske til dette.
Statusvisning  blinker. Skum trænger evt. ud af sæbeskuffe.	- Brug af for meget sæbe? Hæld 1 spiseskefuld skyllemiddel blandet med en ½ liter vand i sæbeskuffens rum II (ikke ved outdoor-beklædning eller dun-tekstiler). - Brug mindre vaskemiddel ved den næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vandrer" under centrifugering.	- Er vaskemaskinens fødder fikseret? - Fastgør apparatets fødder → <i>Opstillingsanvisning</i>. - Er transportsikringen fjernet? - Fjern transportsikringen → <i>Opstillingsanvisning</i>.
Støj under centrifugering og udpumpning.	Rengør ludpumpen → side 10.
Display / indikatorlamper fungerer ikke under driften.	- Strømsvigt? - Sikring udløst? Slå sikringen til/udskift sikringen. - Kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen.
Programforløb varer længere end normalt.	- Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt ved at fordele vasketøjet flere gange. - Ingen fejl - skumkontrollsystem aktiveret - der bliver udført en ekstra skylning.
Rester af vaskemiddel på vasketøjet.	- Det sker, at fosfatfrie vaskemidler indeholder komponenter, som ikke kan opløses i vand. - Vælg Skyl, eller børst vasketøjet af efter vasken.

Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen (slukke/tænde), eller hvis en reparation er nødvendig:

- Sæt programvælgeren på **Fra**, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice → *Opstillingsanvisning*.



Vaskemaskine



da Brugsanvisning